

E.A.P.

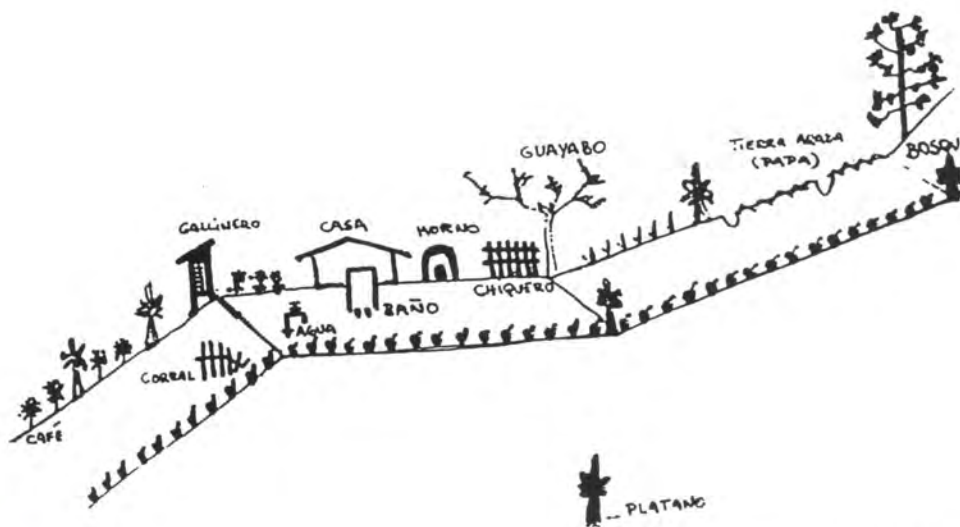
087(13)
N.6 C.2



Investigación Participativa
Cuaderno No. 6

BIBLIOTECA WILSON POPPIER
ESUELA AGRICOLA PANAMERICANA
APARTADO 83
TEGUCIGALPA HONDURAS

La Unidad Familiar Campesina



Mario Ardón Mejía

PLATANO
AJC

FEBRERO 1992

La Unidad Familiar **Campesina**

Mario Ardón Mejía



La publicación de este documento ha sido financiada por: El Proyecto de Cartografía de Recursos Comunitarios e Investigación de Políticas del International Development Center Research, IDRC y apoyada técnicamente por el Instituto de Investigación de Políticas Agrícolas y Alimentarias, IFPRI y la Escuela Agrícola Panamericana, El Zamorano.

207653

ESCUELA AGRICOLA PANAMERICANA
Departamento de Economía Aplicada y Agronegocios
Centro de Análisis de Políticas Agrícolas y Ambientales

Zamorano es un centro panamericano de educación superior, cuya misión es proveer una educación integral de primera categoría en agricultura tropical, manejo de recursos naturales y desarrollo rural. Esta se basa en los principios de aprender-haciendo, excelencia académica, formación de carácter y liderazgo con el propósito último de contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de América Latina.

© 1998. Escuela Agrícola Panamericana
Apartado Postal 93
Tegucigalpa, Honduras

Publicación producida por el Centro de Análisis de Políticas Agrícolas y Ambientales
del Departamento de Economía Aplicada y Agronegocios
Edición: Mario Ardón
Diseño y Diagramación: Beatriz Ordóñez
Revisión: Fernando Mendoza
Impresión: Litográfica Comayagüela
100 ejemplares

Todos los derechos reservados
Impreso en Honduras



INTRODUCCION

El presente cuaderno es parte de una serie orientada a describir en forma detallada, diferentes instrumentos de Investigación Participativa rápida aplicada a la gestión de recursos¹. Estos instrumentos han sido adaptados y desarrollados en la práctica real y con ellos se ha alcanzado hasta el momento una aproximación a una propuesta alternativa de investigación participativa, en donde la participación no es un dádiva, sino que surge por si misma dentro de un proceso de interacción horizontal y de respeto mutuo entre los diferentes actores que intervienen dentro de procesos de desarrollo verdaderamente consecuentes. Los instrumentos descritos en este cuaderno son de utilidad para la investigación participativa de diferentes unidades de estudio, que van desde el individuo, la familia, la cooperativa, el grupo campesino, la comunidad, el grupo de comunidades, la microcuenca, la región. Por lo que su utilización tiene un amplio ámbito de aplicaciones. Este cuaderno tiene como objetivo describir un menú de instrumentos que puedan ser de utilidad para el estudio integral de la Unidad Familiar Campesina (UFC), ya que el hecho de constituir un sistema complejo de relaciones, hace que el estudio requiera de múltiples instrumentos de abordaje. Se toma en conjunto el estudio de la UFC, por considerarse una unidad de estudio fundamental, para entender la realidad de una comunidad o región.

UNIDAD FAMILIAR CAMPESINA

Limitaciones de los estudios de la UFC

Los escasos estudios que se han realizado sobre la economía campesina en Honduras, están limitados a algunos tópicos específicos y principalmente centrados en un rubro productivo. En base a estos estudios, sin embargo, se han hecho generalizaciones sobre la UFC. Dichos estudios en su mayoría presentan dos serias limitaciones.

Limitaciones de contenido. Adolecen de un enfoque integral de la UFC. Tocan sólo una parte de ella, generalmente un cultivo, como si esa parte tuviera una validez

¹ El término recursos lo estoy utilizando en su sentido más global, que involucra tanto las características materiales, como los conocimientos de la población sobre los mismos, así como las oportunidades reales para su manejo y aprovechamiento.

independiente, y al mismo tiempo, suficiente para generalizaciones a nivel de toda la unidad.

Limitaciones metodológicas. Para extraer datos de la UFC se aplican instrumentos convencionales (encuestas), preferiblemente rígidas (preguntas precodificadas), con códigos que han sido estandarizados con poblaciones distintas a las estudiadas. En muchos casos, las categorías utilizadas en las preguntas precodificadas provienen de clasificaciones hechas sin base empírica, y cuando tienen esa base, han sido transferidas de situaciones urbanas, con economías monetarizadas, donde la unidad familiar es exclusivamente de consumo, y por lo tanto, tiene características distintas a la UFC (hogar con familia nuclear o encabezado por madre soltera; el ingreso generado por fuera de la unidad familiar, los menores de edad son improductivos, etc.). Lo inapropiado se demuestra cuando las distintas celdas usadas en el código, o **les sobra o les falta algo** para poder absorber la información más importante de la UFC (como si fuera una red similar a la del pescador), **sin forzar y sin estirar o encoger el código.**

El cuestionario se aplica a una muestra, intencionada o aleatoria de **sujetos**. El entrevistado, casi siempre el **hombre de la casa**, equivale al **jefe de familia** o **su mejor representante/vocero**. La entrevista se desarrolla en una situación estática, probablemente sentado en la cocina o alrededor de la casa. El cuestionario se extiende por interrogatorios largos, a veces de más de una hora. A pesar de la duración de la entrevista, el entrevistado no tiene oportunidad para expresar **sus ideas** partiendo de preguntas o inquietudes propias. La exclusividad de la entrevista implica negar la participación a los otros miembros que también forman parte de la UFC.



En muchos casos, la información que poseen los otros miembros (mujeres, viejos, jóvenes y niños) es más pertinente para abordar ciertos temas de la UFC, sobre todo los relacionados con prestigio y poder. Los temas que suponen **estatus** a veces son abordados **con mas confianza y sin pretenciones** por los miembros de la UFC que no estén directamente relacionados con dichos temas². Además hay otros temas (como atención en salud, tecnología de alimentos, etc.) que son básicamente desconocidos por el **cabeza de familia** y más propios de la mujer.

² Es conveniente cruzar información proporcionada por varios miembros de la UFC sobre un mismo tema. El cruce permite aumentar la confiabilidad de lo aportado por cada uno, en base a lo común o a lo que más se repite entre ellos y al mismo tiempo, enriquecer las perspectivas o visiones diversas que existen sobre un mismo tema.

En cuanto a datos históricos (tradiciones, lazos de parentesco, relaciones entre comunidades, historia de la comunidad, impactos de las actividades extractivas de los recursos o de la entrada de vías de comunicación en el pasado, etc.) los viejos aventajan, cuando la información se refiere a hechos y fenómenos cíclicos, especialmente si la repetición sucede después de varios años, como sequías, huracanes, plagas, etc. Los niños por su parte demuestran **menos malicia**, aunque quizás tengan menos información sobre temas sensitivos (lo que gusta y no gusta del sitio, del programa, de un promotor, de una institución, del ambiente de la comunidad, etc.) y también sobre sus propias expresiones de vida, tales como diversiones y pasatiempos, funcionalidad de su tradición recreativa para su socialización, temores y fantasmas, etc.

El destino de la investigación también deja serias dudas. La mayoría de las investigaciones de campo, son realizadas para la obtención de grados académicos o para incrementar el prestigio científico de su autor. Ambas pueden estar combinadas, cuando el profesor utiliza varias **tesis de grado** sobre un mismo tema, condensando posteriormente los resultados en una monografía como único autor, algunas veces con reconocimiento a pie de página, para los alumnos que produjeron los estudios iniciales.

Es raro que la investigación tenga fines operativos o que partan de una problemática sentida y expresada por los investigadores. De ahí, que sea indiferente realimentar resultados del estudio a los investigados, y mucho menos analizar con ellos los datos en bruto, tal y cual salieron. En consecuencia, son raras las investigaciones de campo que sirvan para algo, en función de la vida cotidiana de las UFC.

Propuesta

Para el entendimiento y explicación de la UFC en Honduras, hay que cambiar el enfoque y el método de investigación, como los de enseñanza y desarrollo agrícola entre otros. Este cuestionamiento no quiere decir que todo sea desechable, pero si no cuestionamos sus convencionalismos y metodologías, podemos volver a cometer los errores ya apuntados.

El enfoque

El cambio implica concebir la UFC como un conjunto de componentes y relaciones inserto y en interacción. En resumen se destacan cuatro componentes:

1. Familiar



Aquí está incluido el factor propiamente humano y sus interacciones a nivel comunitario. Considera a todos los miembros de la UFC, adultos y menores de edad, hombre y mujeres, en su cultura (creencias, costumbres, valores, conocimientos, modos de actuar, etc.) y sus arreglos sociales internos (jerarquías del tener y poder) siempre que todos compartan el mismo techo y algunas actividades productivas en la finca.

2. Producción y consumo.



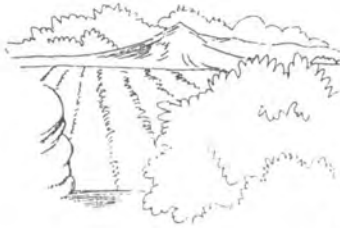
Aquí están incluidas las actividades económicas de la UFC. Las de producción en sus dos modalidades (finca y taller) en lo pecuario (gallinas, cerdos, ganado vacuno, etc.) lo agrícola (policultivos), lo extractivo (aprovechamiento de madera o recolección de especies silvestres no maderables) e industria (producción de alimentos y otros artículos para personas y animales). Cada rama de producción cuenta con factores específicos (mano de obra, probablemente poco capital, aperos de trabajo, fertilización química y orgánica, plaguicidas, equipo de riego, etc.) y productos generados por los miembros de la UFC, que pueden ser destinados a la venta o trueque (comida y vestido, granos ensilados) y para el autoconsumo (comida y vestido, granos ensilados, semilla y forrajes caseros, encurtidos, etc.).

3. El mercado



La UFC es parte e interactúa en un todo más amplio. Constituye un subsistema de bienes y servicios que como casi nunca es autosuficiente, depende y contribuye al mercado (comunitario, regional, nacional e internacional), para conseguir lo que necesita (insumos y otros artículos para la producción y consumo) o para colocar lo producido o emplear su mano de obra. El intercambio con terceros, supone compra, venta o trueque. Estas transacciones suelen ser monetarias, de ompra-venta en su mayoría, aunque también hay

4. El entorno:



La UFC, esta inserta en un ambiente natural. Dicho ambiente la condiciona y al mismo tiempo el entorno esta afectado por lo que sucede a la UFC. El ambiente incluye el entorno natural (suelo, agua, flora, fauna, topografía, energía solar, clima, etc.). Generalmente se acepta el entorno como algo ya dado, sin posibilidades de cambio. Pero a mediano y largo plazo el mismo puede variar, a través de prácticas sostenibles de manejo del suelo, el bosque, el agua, los vientos, la adaptación de especies vegetales y animales, el manejo de los controladores biológicos, etc.

Sería muy útil, en cada estudio de UFC, entender el complejo de interacciones de esos cuatro componentes, para posteriormente explicar las razones que sustentan la lógica y las particularidades de la población campesina.

Materiales:

La metodología se presta para ser implementada con los materiales más sencillos, hasta los más sofisticados como el retroproyector, la fotografía y el video. Nosotros consideramos que en las condiciones de limitaciones y de necesidad de ahorro de recursos y de aprovechamiento de las habilidades locales, para el desarrollo de la investigación, es suficiente el contar con lo siguiente:

- ⇒ Marcadores gruesos por lo menos cuatro colores
- ⇒ Marcadores finos por lo menos doce colores
- ⇒ Bolígrafos (no es conveniente lápiz grafito, por que la gente comienza a borrar y nunca termina.
- ⇒ Una grabadora puede ser de mucha utilidad, pero no indispensable

METODOLOGIA

Es necesario proponer y desarrollar instrumentos flexibles, que puedan ser manejados directamente por los miembros de la UFC y que al momento de aplicarlos, sus usuarios los adapten y recreen de acuerdo a sus capacidades y

necesidades de investigación. Con esto, se abriría la posibilidad de sistematizar nuestro trabajo de campo, registrando datos relevantes de la misma práctica campesina y analizándolos con ellos, no sólo desde nuestra óptica y lógica, las cuales posiblemente amplíen los criterios de análisis, sino también desde la óptica y lógica campesina, la cual es imprescindible.

En principio se requiere del afinamiento, por parte del investigador o de la persona involucrada en un proceso de investigación participativa, para que pueda asumir un enfoque que trascienda los límites estrechos de la especialización y se abra a la interdisciplinariedad como un paso hacia la transdisciplinariedad; pasando a opciones metodológicas, donde el promotor o los científicos sociales (sociólogos, antropólogos, economistas, comunicadores, trabajadores sociales, extensionistas, etc.) dejen de instituirse como los portadores de la voz de la gente³. Sino que sea la propia población participe, quien recolecte, ordene, analice, sistematice, documente y haga el seguimiento de los estudios.

Lo recomendado permite visualizar integralmente en un mismo sistema, por lo menos cuatro dimensiones: lo ambiental, lo social, lo cultural y lo económico, que contribuye a la búsqueda de un enfoque alternativo de carácter agroecológico en su sentido más amplio.

La metodología para el estudio de la UFC no debe ser vista aisladamente, sino que debe estar inserta dentro de un cuerpo metodológico que busca aportar elementos para el abordaje de la investigación participativa aplicada a la gestión de recursos. Dicha propuesta será publicada en su conjunto en forma de libro. La misma ha sido producto de la adaptación, recreación y creación de propuestas de instrumentos metodológicos de registros a partir de la práctica real participando en procesos de investigación participativa en varios países⁴.

Estrategias

Por errores cometidos dentro del método convencional, hemos aprendido lo siguiente en cuanto a estrategia investigativa:

1. Aceptar que la gente investigada ya está inmersa en un proceso continuo de investigación, necesidad que surge de sus propias condiciones de vida y trabajo.

³ Los voceros del pueblo aparecen como los más exitosos por reflejar aparentemente buena sintonía con su gente. Pero en muchos casos hay más ilusión que realidad. De hecho, muchos voceros han nacido por el vicio de la identificación/sustitución. Primero dicen identificarse con alguien y lo hacen tan fuertemente, que lo sustituyen, hablando de ahora en adelante a su nombre. Mucha participación democrática ha sido silenciada por este vicio.

⁴ Han sido muy valiosos para este esfuerzo de síntesis metodológica las experiencias y publicaciones del International Institute for Environment and Development (IIED) de Londres, Inglaterra. Así como de otras publicaciones de experiencias en América Latina y de la nuestra propia.

2. Reconocer que dentro de la población investigada operan, con reconocimiento de su misma gente, investigadores e historiadores naturales, cuyo centro de investigación es su propia UFC y su comunidad.
3. Combinar el estudio del investigador externo con la auto investigación realizada por los mismos investigadores.
4. Comenzar por la autoinvestigación y en base a sus resultados, definir los valores y temas importantes, que el investigador externo puede profundizar por sí mismo, o mucho mejor en forma conjunta con los propios protagonistas.
5. Mantener un diseño progresivo en la investigación, donde las hipótesis van generándose y ampliándose a medida que avanza la investigación.
6. Periódicamente fomentar sistemáticamente la retroalimentación, con el fin de lograr el análisis, la explicación y la orientación que debe seguir la investigación.
7. Presentar datos, problemas, análisis, etc., en forma gráfica, simbólica o pictórica, en lo posible datos condensados a uno, dos o tres temas por página de rotafolio. Parece ser cierto que lo que no puede expresarse en una página, carece muchas veces de claridad.
8. Privilegiar la observación frente a la entrevista formal.
9. Preferir la entrevista abierta a la entrevista cerrada.
10. No hablar más de una hora seguida con un mismo informante.
11. Investigar sobre los tópicos que interesen a los protagonistas locales.
12. Cuando pregunte, no sugerir respueste (no se autoinvestigue).
13. No dar recomendaciones o sugerencias hasta que realmente el investigador externo tenga un entendimiento realista de la situación y los investigados los hayan aceptado como uno más del grupo.
14. No pagar a los informantes por la información ofrecida, pero si saber compensar su tiempo y aportes de alguna manera.
15. Mantener la privacidad y el anonimato de la información.

Estos lineamientos han sido de mucha utilidad. Pero aún así, no deben aceptarse como dogmas o verdades finales a realizar o participar en una investigación. En el mejor de los casos, muchas de ellas pueden tomarse como hipótesis de trabajo, a los niveles de teoría y método y por lo tanto, están sujetas a comprobación. Aunque la experiencia del investigador externo se amplía, cualquier proceso de investigación en marcha siempre tiene sus particularidades y algunas de ellas, levantan dudas y serios cuestionamientos sobre lo que se asume o se ha hecho anteriormente.

Muchas de las recomendaciones anteriores, aunque parezcan elementales, son muy válidas para estudiantes y profesionales, que por tener una formación limitada en investigación, pueden caer más fácilmente en sus convencionalismos, creyendo que es lo mejor, cuando en realidad no lo es.

Para las personas con amplia experiencia en investigaciones operativas de campo, estos lineamientos pueden todavía servir de guía, asignándoles una función parecida a las del anotador en el teatro, que va recordando el libreto a medida que avanza la obra, con el agravante en este caso, que posiblemente queden modificados, porque las circunstancias así lo van a exigir.

Algunas técnicas e instrumentos

Gira por la UFC. Previo a la llegada del o de los investigadores a la UFC, debe prepararse una secuencia ordenada, pero tentativa y flexible de los pasos a seguir, distribución de roles e instrumentos a utilizar en la UFC. Una secuencia posible de actividades podría ser:

- I. Presentación, discusión de objetivos y justificación de la investigación con dos posible tipos de protagonistas: 1) con los miembros de la UFC para revisar los puntos de investigación; 2) con los investigadores naturales de la comunidad para ver en qué están envueltos e interesarse en esos esfuerzos. La inserción implica para el investigador externo, debe apropiarse de la temática o temáticas y devolver vía capacitación y asistencia técnica, los elementos y exigencias del método científico en investigaciones de campo.
- II. Promover recorridos por los predios o instalaciones de la UFC. El recorrido es preferible que sea guiado por el informante o el investigador natural. El investigador externo aprovechará la ruta, para insertar las preguntas que van saliendo de acuerdo a los estímulos que se presentan durante el recorrido. El trazo de la ruta y los temas conversados durante el recorrido, son datos estructurados por la realidad del investigado. De esta forma el investigador externo puede ir cumpliendo con lo acordado conjuntamente a ser investigado y tratar a la vez, los tópicos que están dados dentro de la misma realidad.

Si estubieramos de gira por una UFC, se debe consultar por ejemplo, en el caso de una planta: su nombre, si es silvestre o cultivada, usos, formas de uso, fines de uso, en qué casos ha sido utilizada por el informante o su familia?, qué resultados ha obtenido?, etc. Si estubieramos interesados en una práctica agrícola: por qué la hace de esa manera?, cómo la hacen otras personas de esa comunidad o de otras aldeñas?, qué variaciones ha tenido y por qué?, qué toma en cuenta para hacerlo de esa u otra forma?, etc.

Sistematización de la observación en el estudio de la UFC

Con frecuencia notamos que las personas o investigadores que hacen estudios de UFC, no sistematizan las observaciones hechas durante los recorridos. Esto causa problemas y deja muchas lagunas de información sobre la unidad de estudio investigada.

Para evitar estos inconvenientes, se propone recolectar la información teniendo en consideración esquemas gráficos que permitan el procesamiento de la información de manera ordenada y además lograr documentar una aproximación lo más completa posible sobre los tópicos y procesos que tienen ocurrencia dentro de la dinámica de la UFC en estudio y los mismos puedan ser representados en forma visual a nivel de públicos más amplios, que tienen lugar en los procesos de validación, retroalimentación y divulgación de los resultados.

Los planos y perfiles de la UFC

Los planos de la UFC, consisten en representaciones gráficas que se van levantando durante los recorridos por la UFC. Si la ubicación se vuelve muy diversa y compleja, es necesario ir demarcando ciertos espacios que deben ampliarse a través de otros planos complementarios de esos componentes. Lo ideal es que los investigadores naturales, levanten con los miembros de la UFC en estudio estos planos, asumiendo que previamente ya han recibido una capacitación teórica y práctica sobre como levantar los planos y otros medios de registro por el investigador externo.

Además de los planos generales, puede hacerse planos específicos sobre la topografía del espacio manejado por la UFC, localización de fuentes de agua, distribución de sistemas de manejo con sus respectivas funciones, tipos de cercos, problemas de erosión, calidad de los suelos, planos de áreas residenciales, trabajo, establos, etc.

Calendarizaciones y líneas de tiempo

Es de mucho beneficio lograr una representación gráfica de tiempo, en función de ciertos intereses, como ciclos de cosechas, de lluvias, de enfermedades, de precios, de uso de mano de obra, de comportamiento de ciertos tópicos como la erosión de los suelos, el comportamiento de las plagas, etc.

Es conveniente que algunas de esas representaciones gráficas, puedan agruparse varias en una sola página, con el fin de facilitar su análisis con respecto a los diferentes tópicos representados gráficamente. Estos instrumentos permiten visualizar con rapidez y claridad, los flujos y su secuencia, destacando los diferentes componentes productivos que tienen lugar dentro de la UFC. En su análisis fácilmente salen a relucir los momentos de holgura y de estrechez en el lapso analizado. Se aconseja que el espacio de tiempo seleccionado sea lo suficientemente

amplio para permitir, por lo menos, una y media vueltas de los ciclos que van a analizarse.

Algunos tópicos se prestan para graficarlos en forma secuencial, como si fueran los pisos de un edificio, uno arriba del otro, compartiendo todos, una misma escala de tiempo, expresada en unidades comunes (días, semanas, meses, años, etc.). También pueden hacerse estas representaciones en forma circular, dividiendo el círculo en unidades de tiempo y sombreando **las que se ocupan**.

Aunque las representaciones circulares no son las más comunes, son muy útiles para representar el conjunto de cultivos de la UFC en el tiempo (maíz, frijol, maicillo, papa, etc.), reproducción de ganado, comportamiento del clima, ciclos de plagas en plantas, animales, disposición de agua, pastos, flujos de migración, mano de obra, secuencias de procesos extractivos, distribución de oportunidades de trabajo a través del año, etc.) (ver gráficos al final del cuaderno).

También pueden elaborarse calendarizaciones para otros propósitos. Por ejemplo, para hacer distribuciones del tiempo por día, semana o mes de los integrantes de la UFC, de sus labores, por sexo, edades, etc.

Flujos de entradas y salidas

Es de mucha utilidad para el estudio de la UFC, considerar la distribución, procedencia, y destino de los componentes o elementos que entran y salen dentro del sistema constituido por la UFC. Es conveniente consignar qué compra?, qué vende?, qué se intercambia?, qué camino siguen los productos después de que salen de la UFC?, por que caminos llegan los productos que necesita la UFC?, etc.



Hacia una sistematización de la metodología

Con el enfoque, técnicas e instrumentos descritos y ejemplificados anteriormente, es posible iniciar un proceso de relevamiento y análisis en forma integral de UFC. Dicho esfuerzo debe tener como fin registrar datos, ordenarlos, documentarlos, revisarlos y buscar alternativas en forma conjunta, entre pobladores y técnicos. Al mismo tiempo permitirá planificar, implementar y evaluar en forma participativa la utilidad del proceso de investigación y las acciones de seguimiento. En la realización de un proceso de investigación de UFC, estamos acumulando un número representativo de unidades familiares por cada comunidad, de manera que paulatinamente se conforme un cuerpo de información a nivel de las diferentes regiones del país, lo cual aportaría una mejor aproximación hacia los patrones compartidos y las particularidades de la UFC a nivel de Honduras.

Consideraciones finales

Lo aquí expresado trasciende el involucramiento de varios profesionales con formaciones y orientaciones diversas. Lo esencial es la participación de los miembros de la UFC en la investigación y análisis de su propia realidad, en forma colegiada con los investigadores profesionales. La participación de los pobladores no debe estar requerida meramente para **conseguir datos**, sino para propiciar la integración de equipos y de visiones, compuestos por campesinos (hombres y mujeres, jóvenes y niños) y profesionales de diferentes áreas y experiencias para la investigación de problemas comunes de inmediatas consecuencias prácticas.

Esto supone una capacitación previa de todos los miembros del equipo en el uso de la metodología, donde la experiencia, conocimientos y habilidades del campesino, se complementen con la experiencia, conocimientos y habilidades de los profesionales en la realización de un esfuerzo de investigación entre verdaderos colegas.

Todo lo anterior también puede facilitar el encuentro de los campesinos con profesionales ya presentes en una comunidad o región y que están trabajando aisladamente. Estos técnicos debido a una asistemática relación entre ellos, mantienen acciones reducidas a su especialidad, se limitan a ámbitos de acción, propios de **pequeños mundos**. En consecuencia, no tienen posibilidad alguna de lograr o desarrollar un enfoque integral de sus acciones en las UFC de una comunidad o región.

Corresponde a las organizaciones de base local (patronatos, iglesias, consejos locales de maestros, etc.) y a los organismos privados de desarrollo y entes gubernamentales que trabajan en una misma zona promover la organización de equipos integrales. En la mayoría de los casos, los recursos humanos potenciales para la conformación de estos equipos ya están ubicados en las zonas. Su conformación implicaría aprovechar más bien sus actuales ubicaciones sin necesidad de desplazarlos. La integración estaría justificada ante las pérdidas de recursos y esfuerzos que significa el seguir cada quién enfrentando la realidad **por su cuenta**.

Los planteamientos que desde el principio de este cuaderno venimos manifestando, exige el cuestionamiento y el cambio de actitudes de profesionales y técnicos con respecto a los modelos de investigación e interacción convencionales. También implica la aceptación de que los pobladores locales también deben formar parte, ser parte y tomar parte de los equipos de investigación de su propia realidad.

Estudio de Unidad Familiar Campesina Comunidad de Agua Dulcita, Comayagua

Historia de la familia

Don Enrique Alvarado llegó a la comunidad de Agua Dulcita en 1948, procedente de Santa Rosa, El Rosario, invitado por la madrina que prometió ayudarlo a él y su hermano. Cuando llegó no traía consigo ningún capital, pero si muchos deseos de trabajar, comenzó trabajando en los terrenos de su madrina y acumuló un poco de capital con el que compró su primer lote de tierra. Este terreno no había sido trabajado, solo estaba cercado por el dueño, entonces solamente compró los derechos de posteadura de 5mz., que le costaron Lps. 80.00. Don Enrique se caso en la comunidad con doña Corina con quien procreó 7 hijos.

Posteriormente compró un lote de $1\frac{1}{4}$ de manzana, que cedió recientemente a su hijo mayor al casarse éste. El otro hijo trabaja con él en la propiedad.

Composición familiar

La familia está compuesta por los dos padres: Enrique y Corina. Tienen 7 hijos, dos varones y 5 mujeres. Ambos varones están acompañados y viven aparte, de las mujeres tres trabajan y viven fuera de la comunidad (dos secretarias y una enfermera). Las otras dos mujeres conviven en la casa de los padres y una de ellas tiene cuatro hijos (con edades de 5, 7, 9, 11 años) que también viven en la casa de los padres. La mamá de los niños sale de la comunidad para trabajar en los cortes de café en Cerro Blanco y Los Imposibles.

Sistema de producción

Actualmente posee una parcela de aproximadamente unas 5 manzanas cultivadas, cuyo uso está dividido de la siguiente manera:

1. Una área con diferentes arreglos de árboles frutales, plantas de café, especies condimentarias, matas de butucos y bananos, y especies maderables. Las matas de banano están recién sembradas, lo está haciendo porque los árboles de naranja ya están viejos y atacados por hongos (gomosis), aunque siempre producen. Las plantas de café de esta área fueron sembradas hace 30 años y actualmente utilizan dos métodos para remover las plantas (recepta o cortando al ras del suelo). El café está atacado por roya. Los árboles maderables sirven de sombra y para enredar plantas como la vainilla. También se pueden observar algunas plantas de cacao, que sembró hace 8 años, con las cuales probó la adaptación de las mismas al clima, pero no le dió resultado y las está cortando.
2. Un área con cafetal de sombra de maderables nativos y matas de banano, este cafetal está recién sembrado y ubicado a la orilla del río.

3. Tres áreas dedicadas a la rotación de cultivos anuales y semipermanentes como el maíz, frijol y yuca. En estas áreas se dejan descansar una y las otras dos están cultivadas de maíz, frijol y arroz. El maíz lo fertiliza con abono químico (fórmula) y cuando siembran en la montaña, el chancho de monte se los come. Al frijol lo molesta la plaga de la colocha. El maíz lo siembra a dos granos/postura, 0.15 mts. de distancia entre matas y 0.80 entre camellon, la semilla de arroz que se cultiva es criolla.
4. A la orilla del río tiene cultivado bambú, sembrado hace unos 20 años, el cual se usa para cerco o también se vende por varas. También en un tiempo lo usó para hacer el marco de las cajas de las colmenas.
5. Otra actividad que jugó un papel importante para la familia fue el manejo de un apiario de 50 colmenas de las cuales sacaba hasta 6 barriles/año, con esta actividad, nos relata, pudo educar a sus hijas que cursaron estudios secundarios.
6. Actividades pecuarias. En la unidad hay una área con corral, construido con bambú para cría de gallinas, para evitar que se las coma el gato de monte o la comadreja. Aunque cuando hay pollos el gavilan se los come. También compraron un cerdo para engordar que le costó Lps. 100.00.

Comercialización de la producción

1. Arroz lo vende en la comunidad a Lps. 200.00 la carga
2. Naranjas las vende localmente a personas de la comunidad y de Siguatepeque. Las nebulas a Lps.0.20-0.25 la unidad y la mandarina y naranja pequeña a Lps.0.10 la unidad.
3. Huevos los vende a personas de la comunidad a Lps. 6.00 la docena
4. Bambú, las personas de la comunidad lo compran a Lps. 1.50 la vara para cercos, aunque también lo compran para construir viviendas.
5. Café, el año pasado vendió 10 latas a Lps. 10.00 la lata en uva. La hizo a través de un trueque por un molino de maíz, que costaba Lps. 90.00 en la ciudad. El año anterior había vendido a Lps. 25.00

El control de los ingresos de la producción, lo ejerce el hombre cuando son ventas al por mayor y la venta menudeada las controlan las mujeres (Doña Corina y la hija mayor).

Uso y manejo de la biodiversidad

En la parcela y el huerto de la unidad de producción se manejan muchas especies de flora silvestre y domesticadas, unas fueron recolectadas en el bosque y otras han sido conseguidas a través de intercambio con productores de otras regiones o por medio de regalo y compra. Entre éstas especies podemos mencionar las siguientes:

Uso y manejo de especias familia Enrique A. Alvarado

No.	Especie	Uso y manejo
1	Pimienta	La hoja para hacer té y la semilla para atol de maíz. Le regalaron la plántula
2	Gengibre	Para la tos y garganta. Se siembra la raíz
3	Calaica	Se muele la planta para la anemia. Se siembra la mata o las semillas
4	Uruzul	Se hace té de toda la planta para la tos. Se recolecta la mata y se siembra
5	Oreganito	Condimento y medicina. Se recolectan las semillas y se riegan
6	Pacaya	Ornamental. Se recolectan las plantas pequeñas y se siembran directamente
7	Chaparro	Ornamental
8	Orquideas (6 variedades y/o especies)	Se recolectan en el bosque, identificando aquellas matas que tengan flor o fruto para acelerar la reproducción por plántulas una vez puestas en la finca. Se colocan sobre árboles o raíces secas
9	Cactus (2 especies)	Ornamental
10	Junco	Ornamental
11	Mano de león	Ornamental
12	Hoja de peña	Ornamental, se coloca sobre rocas
13	Calahuala	Medicinal. Recolectado en el bosque el rizona se pega sobre el tronco de un árbol
14	Helechos	Ornamentales. Recolectados en el bosque cuando son esporas
15	Paste	Para el baño. Consigue la mata con vecinos
16	Maguey	Ornamental. Le regalaron la planta en otra región
17	Curarina	Medicinal para picaduras de insectos ponsoñosos. Consiguio la mata con personas de la comunidad y las ha reproducido sembrando mas
18	Begonia (3 espec.)	Recolectadas en el bosque y reproducidas, sembrando retoños
19	Flor de muerto	Ornamental. Consiguio la plántula con vecinos
20	Mangos (anís, alcanfor, lancetilla, jade, chivo, confite)	Comestibles. Ha comprado yemas en el litoral atlántico y otras en Siguatepeque y los ha injertado
21	Jobo	Maderable y para sombra. Poda las ramas bajas
22	Pataste	Comestible
23	Aguacate	Comestible
24	Azafrán	Especies condimentarias
25	Granada	Comestible
26	Macuelizo	Maderable y sombra
27	Círuelo	Comestible
28	Té de zacate	Medicinal

29	Caña	Comestible
30	Palma yagua	Sombra y ornamental
31	Cocos	Comestible y sombra
32	Olivo	Sombra y comestible
33	Maíz	Comestible
34	Frijol	Comestible
35	Arroz	Comestible
36	Yuca	Comestible
37	Eucalipto	Medicinal
38	Pino	Maderable y sombra
39	Cacao	Comestible
40	Café	Comestible
41	Plátano	Comestible
42	Guineo	Comestible
43	Valeriana	Medicinal

Don Enrique para hacer el manejo de estas especies en su parcela posee conocimientos de injertación de plantas domésticas y silvestres, por esta razón es que él sabe como reproducir las orquideas que saca del bosque. Otros parámetros biofísicos que él combina en el manejo de los cultivos anuales, son la fertilidad del suelo, control de plagas y humedad. El manejo de la humedad la aplica también al manejo del café, situada por tal razón a la orilla de la quebrada.

División del trabajo por género

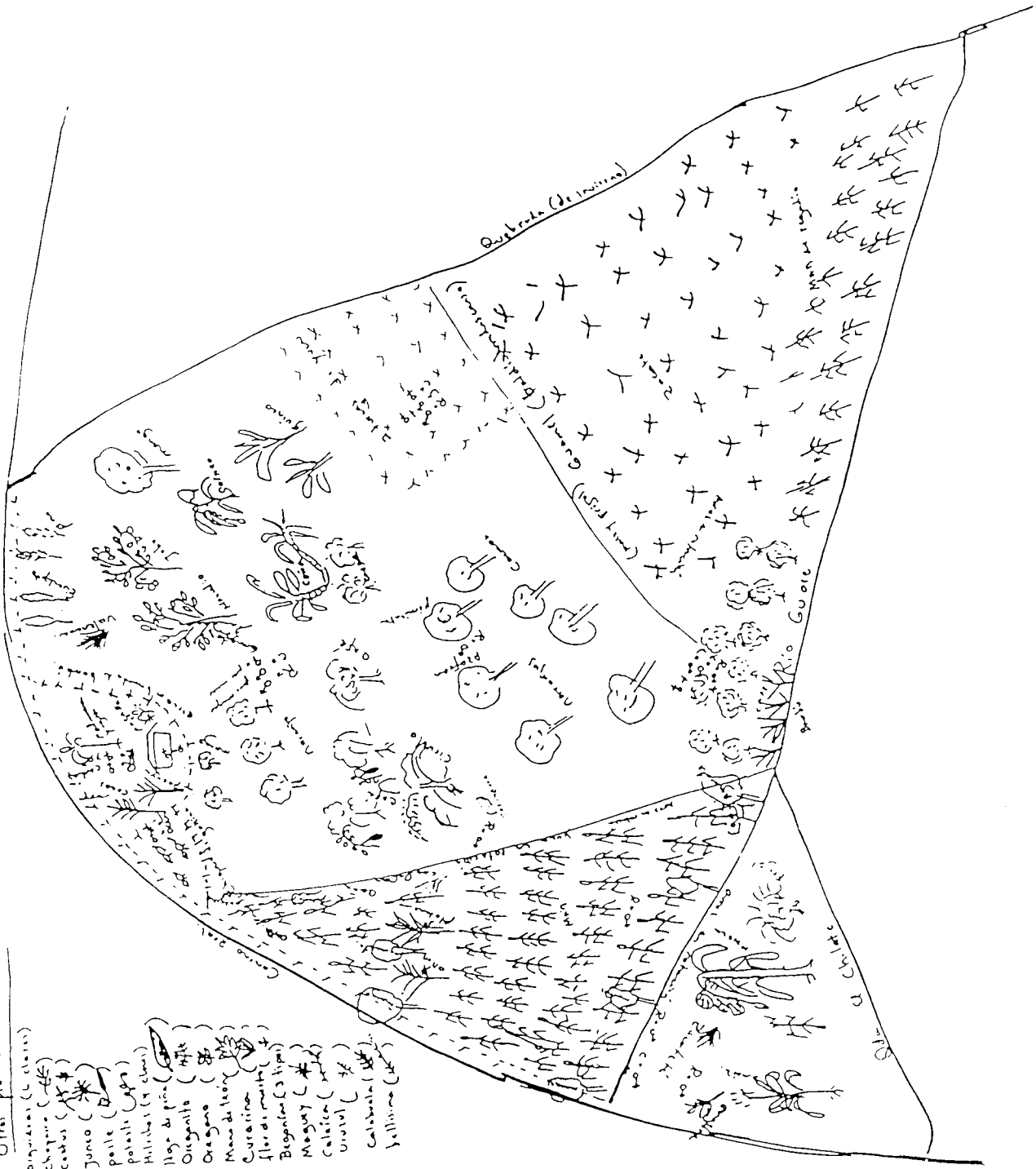
Las hijas mujeres que viven en la casa, ayudan a la madre en la limpieza del hogar y la preparación de alimentos. Los niños al abuelo en la parcela con tareas pequeñas como la deshierba de los cultivos. Las mujeres también están al cuidado de las gallinas, ayudados por los niños. Don Enrique y su hijo menor son los responsables del cultivo de los granos básicos, el cultivo de árboles frutales y el cafetal, aunque las mujeres y los niños participan en la cosecha. Es muy importante resaltar que la mayoría de las plantas manejadas en el huerto han sido recolectadas por Don Enrique en el bosque y él es quien las maneja.

Otras actividades que realizan las mujeres son la costura, hacer achiote para vender y hacer pan para el consumo y acarrear leña de lugares cercanos a la vivienda. Don Enrique trae el ocote de lugares lejanos de la vivienda.

Agua Dulce

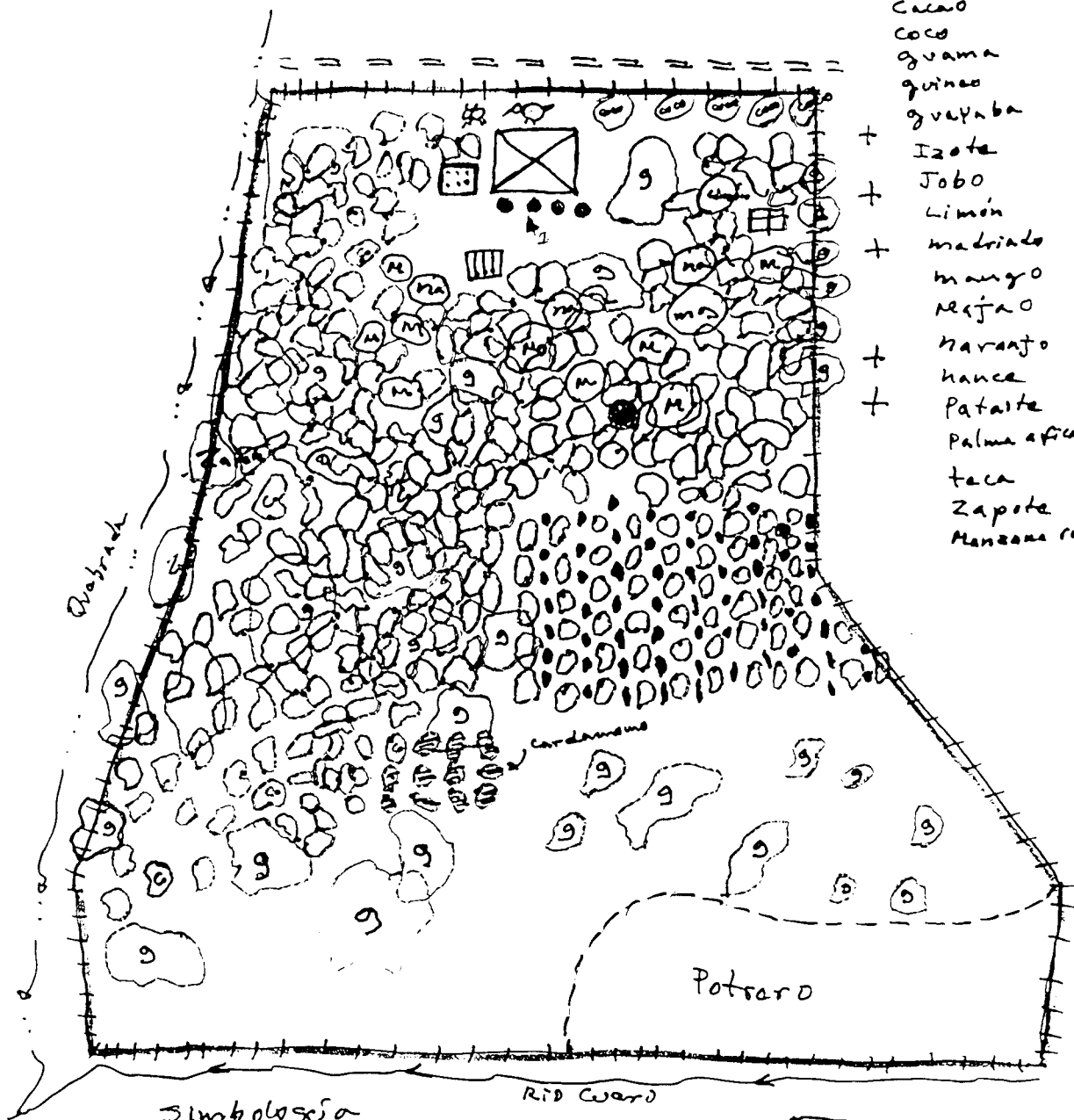
Otras plantas en el huerto

- origanos (le claus)
- chayote (le)
- cañus (le)
- Junco (le)
- poelle (le)
- patate (le)
- Arroz (le)
- Maiz de pino (le)
- Orzongillo (le)
- Orzongillo (le)
- Mandarin (le)
- Curatona (le)
- Flores de maiz (le)
- Bigonias (le)
- Mogory (le)
- Calicón (le)
- Urbol (le)
- Calabaza (le)
- Yallina (le)



Finca Jorge Bohilla
 EL Recreo, La Masica, Atlántida
 1991

- Cardamomo
- aguacate
- achote
- araricaria
- Café
- Cacao
- Coco
- guama
- guineo
- guayaba
- + Izote
- + Jobo
- + Limón
- + madiado
- mango
- mejico
- + naranjo
- + hance
- + Pataste
- Palma africana
- taca
- Zapote
- Manzana rosa



Simbología

- | | |
|-------------|------------|
| M = Madiado | I = IZOTE |
| ☉ = café | J = Jobo |
| ☉ = cacao | mg = mango |
| g = guama | ● = achote |
| n = naranjo | + = Taca |

- | | |
|----|-------------|
| ☐ | = casa |
| ☐ | = Galera |
| ☐ | = Patastern |
| ☐ | = Latrina |
| ~ | = Quebrada |
| ~ | = Rio |
| ⊥ | = cerca |
| == | = Carretera |

VISTA VERTICAL.

ARBORES DEL HUERTO DEI SINDR MARCOS.



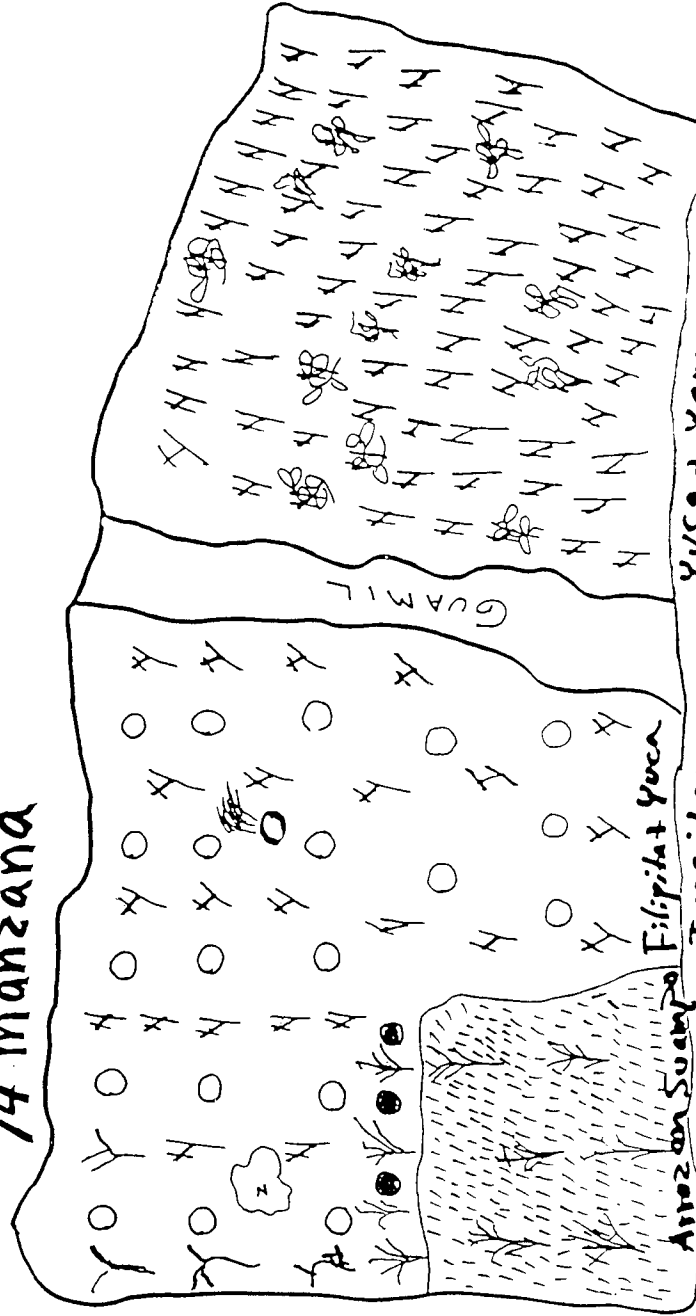
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21

Parcela da:
 Sebastiana Velasquez

- Fluvaru
- Sofa
- Vejerajá
- Pelota
- Saba
- Osoio
- Sabulidina
- clada
- mami
- vid

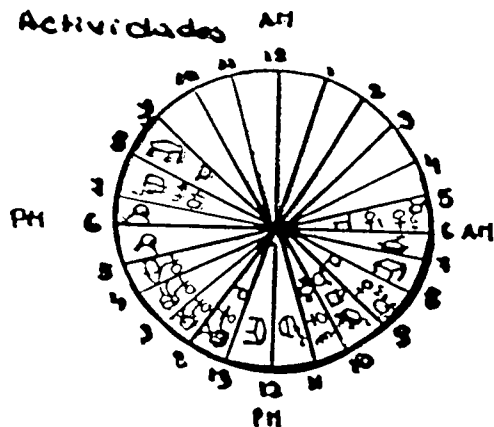
- Yuca DULCE (5)
- Yuca Amarga
- Filipita ○
- Caña ✕
- Piña
- Añoz (campo) ☼
- Plátano ●
- Zapote (Z)
- Chata ○
- Malanga (M)
- Yame (Y)
- Yampa
- Vadú
- Jangibre #

1/4 manzana



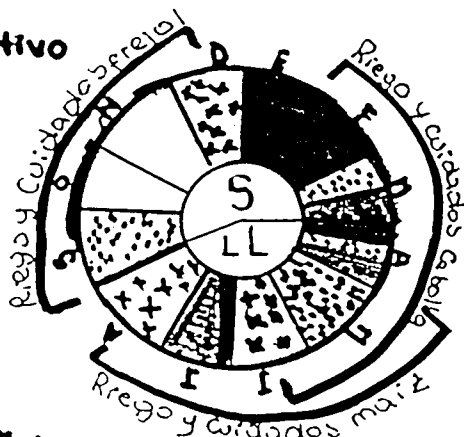
- YUCA + Yame + Yam Am
- dulce
- amarga
- Yaguina
- Jaguina
- SAVI
- San Isidro - blanco
- Y el Merlendo

Ciclo de Actividades



- levanta
- ♀i desgranmaiz
- ♀E muele maiz
- ☞ prepara comida
- ☞ siembra comida
- P lava platos
- ♀ se aseó
- ☞ Asea uacón
- ♂ vola
- ☞ trae cosas
- ♀ trabaja campo
- ♀A trabaja casa

Ciclo de Cultivo



- Guayaba
- banano
- cafe
- Canela
- Piña
- limón
- Cilantro de
- castrilla
- soya
- Canela
- Alcaparras
- Ajo
- Tomate

■ deshierba
semillero

x x cosecha
y venta

☞

☞ Ara

☞ fertiliza

☞ Orembra

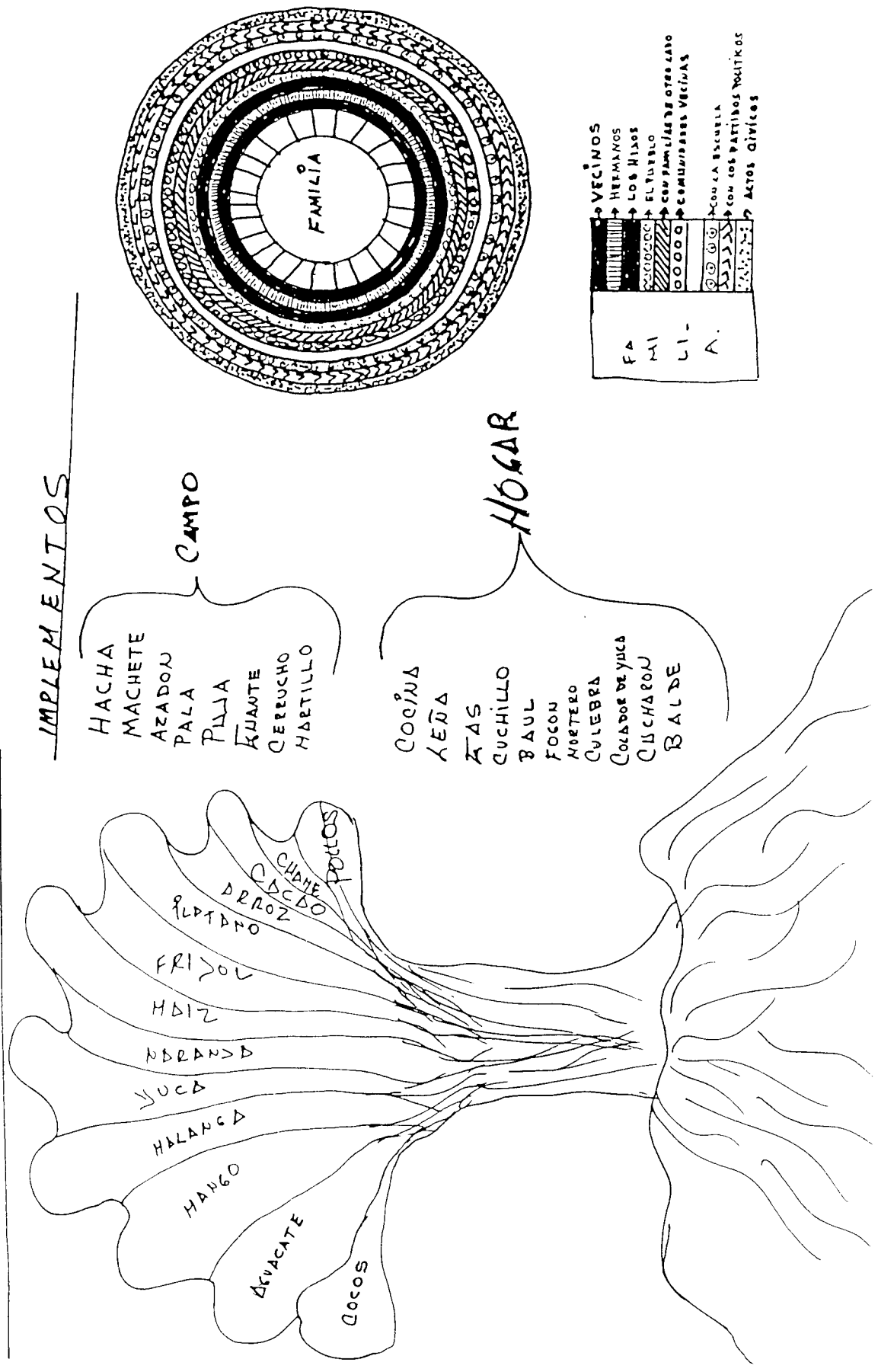


Abril Mayo Junio Julio Agosto
Riego: 1 vez por semana

Icono Viejo

RELACIONES DE LA FAMILIA

COMPONENTES DE LA FAMILIA



IMPLEMENTOS

CAMPO

- HACHA
- MACHETE
- AZADON
- PALA
- PUAJA
- RUANTE
- CERUCHO
- MARTILLO

HOGAR

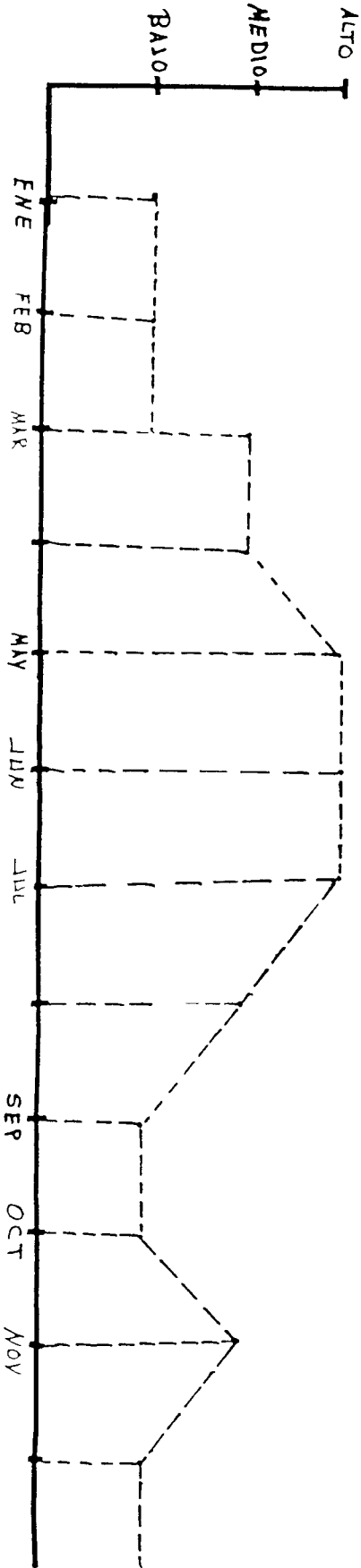
- COCINA
- LEÑA
- ATAS
- CUCHILLO
- BAUL
- FOCON
- MORTERO
- CULEBRA
- COLADOR DE YUCA
- CUCHARON
- BALDE

FAMILIA

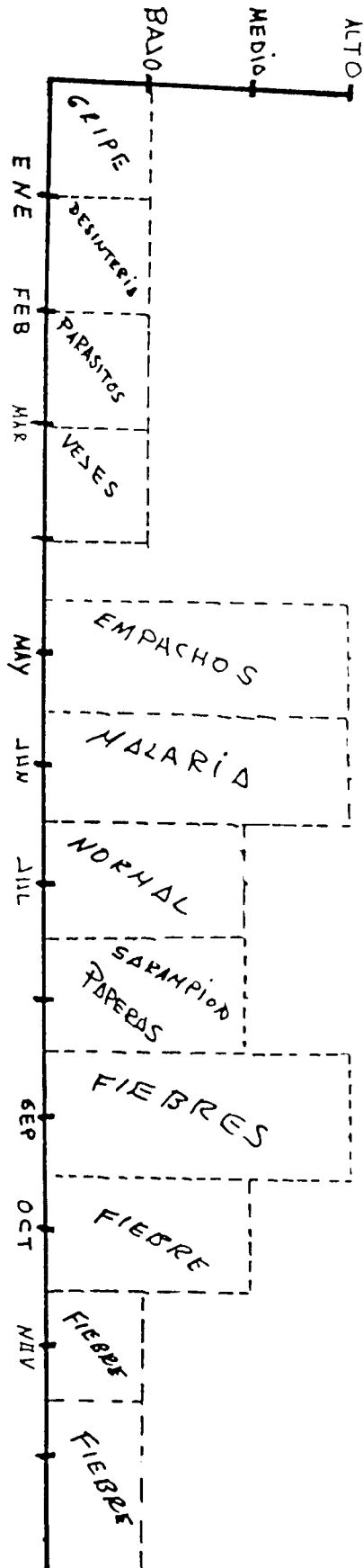
- VECINOS
- HERMANOS
- LOS HIJOS
- EL TIERRO
- COM PAM LIAS DE OTRO CASO
- COMUNIDAD VECINAS
- CON LA ESCUELA
- CON LOS PARTIDOS POLITICOS
- ACTOS CIVILES

FAMILIA

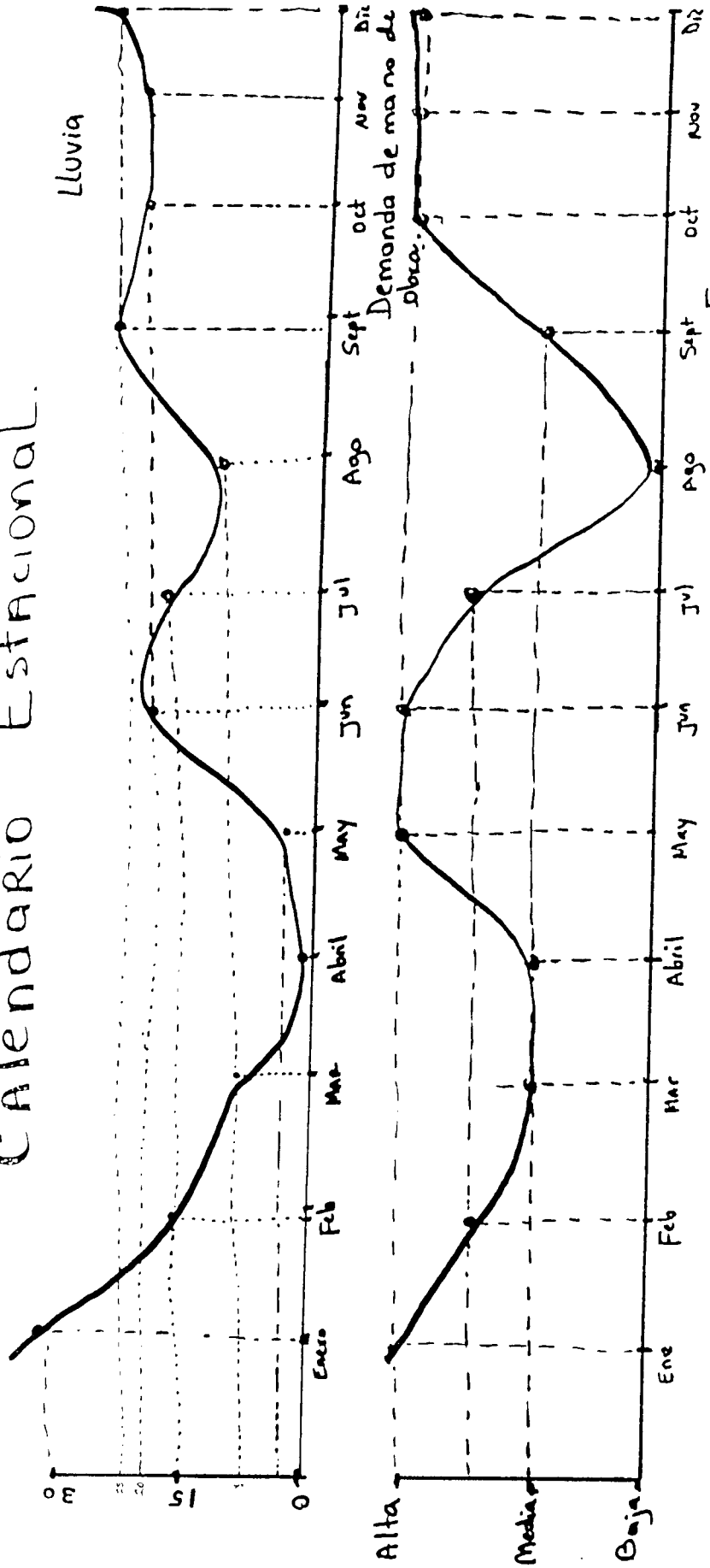
DINERO



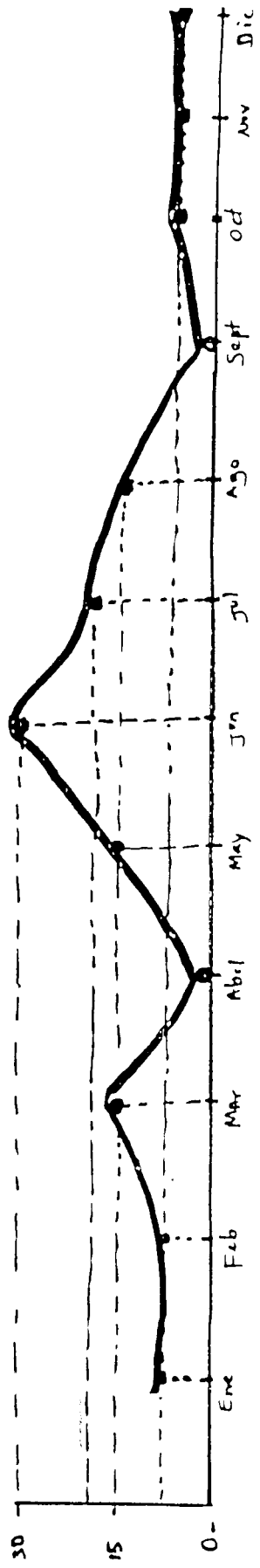
ENFERMEDADES



Calendario Estacional.

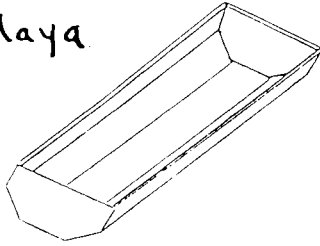


Enfermedades

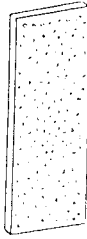


Instrumentos para la elaboración del Casabe.

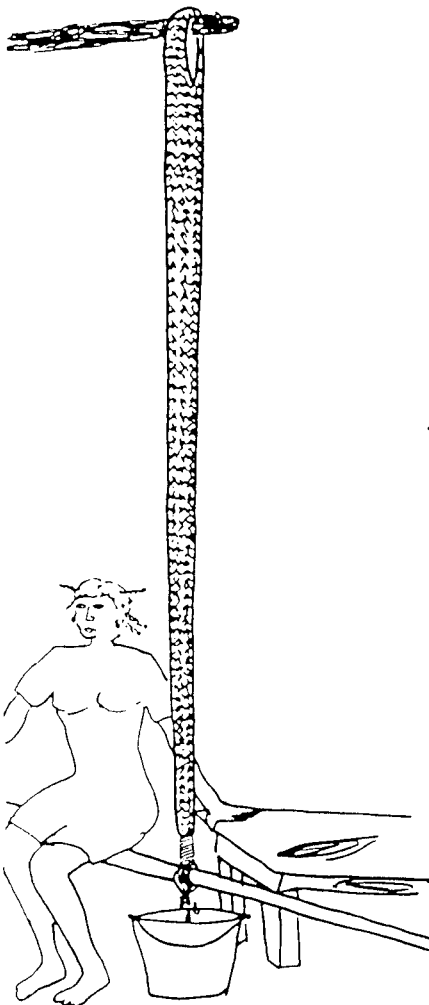
1. Badaya



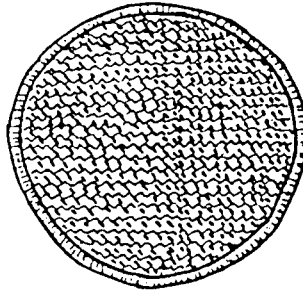
2. Egui



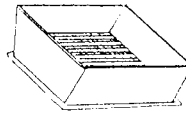
3. Ruguna



4. JIBICE



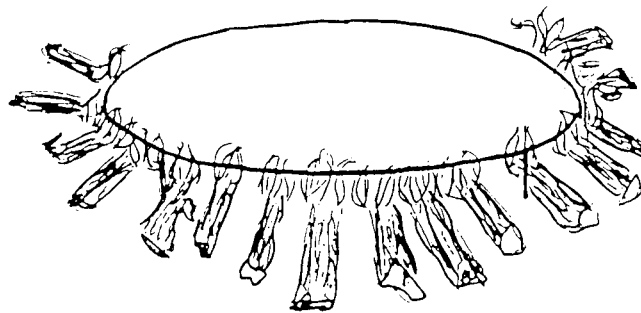
5. CIBICIBI



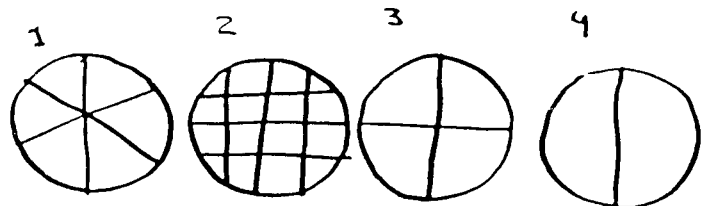
6. Garrou



7. Budari



8. Cortes del Casabe



información brindada por Maná Lopez y Familia: Cirioboya.

Guillermo Cavizán.
Nazaría Martínez.
Cameirino Aparicio González
Danilo Sarmiento
Miguel
Sonia Gonzales.



Baysawa

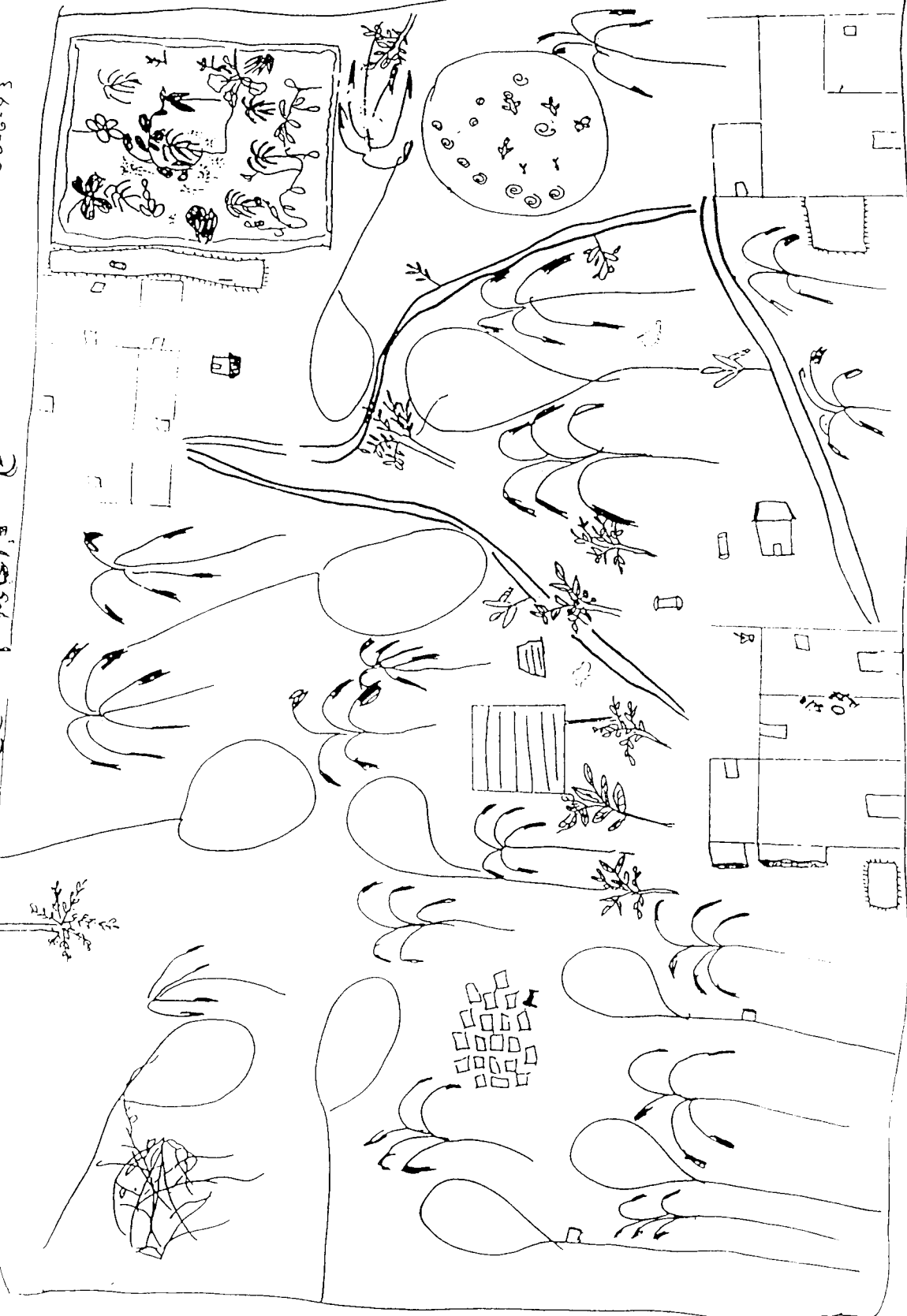


Y SUBARO

Vista de FRENTE

Don Marcos Castro Reyes
30-6-93

- 1. 2. 3. 4.
- 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.



Mañali

Sembrado

- Yuca amarga
- ⊕ Yuca dulce
- Yame fina
- Yame Yampa
- Malanga
- Camote

Sembrado alrededor

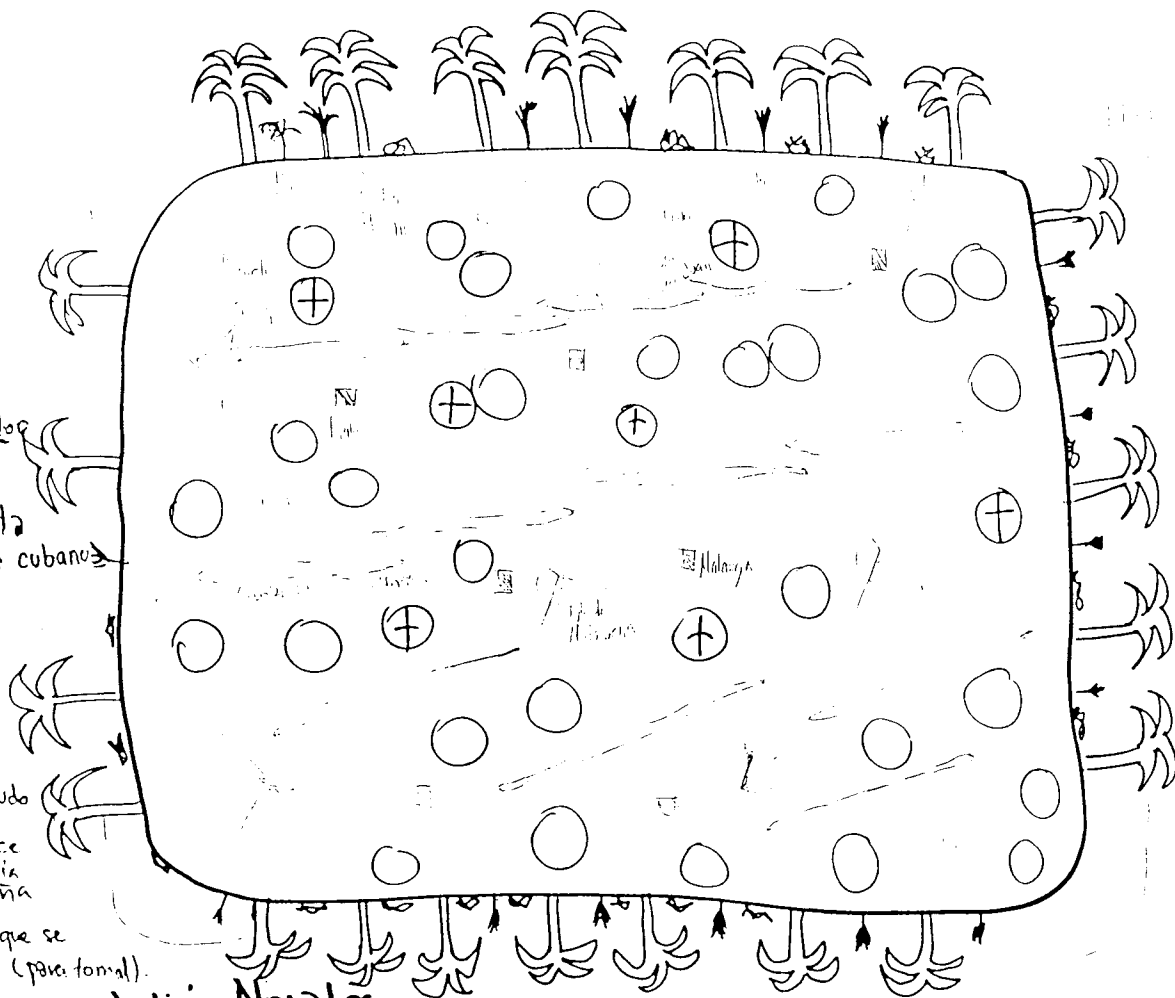
- Plátano Macho
- Plátano Filipita
- Plátano Chata cubano
- Caña (Yame)

Arboles

- Troncos - Indio desnudo
- San Juan
- Palo nance
- Santa Moria
- Malagueña

Mata
 Silvestres, que se dejan → Gasi bu (para tomal).

Trabajadero de Julián Norales



Sup. Media
 Manzana

Suelo Rojo

- | | |
|-------------|----------------|
| Yuca dulce | Osorio, Pelota |
| | Fuente, Lucio |
| | Siguna |
| Yuca Amarga | Gabuledina |
| | clada |
| | Mami |

